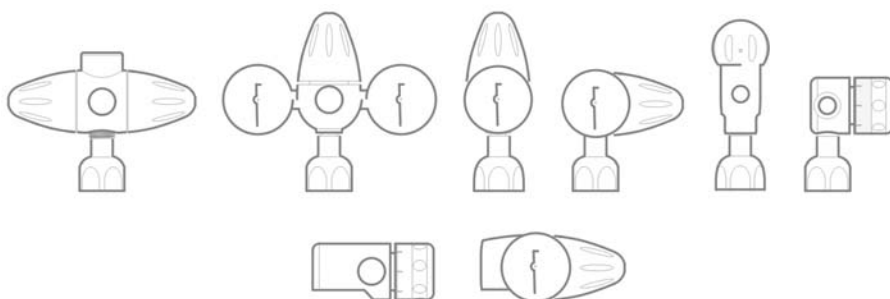


# DREAMSDSIGN®

## Manuale dell'utente

### Riduttori serie SR

C0-C1-C3-E0-E1-E3-L0-L1-R3-S0-S1-S3-T0-T1-Y0-Y1 Micro



[www.dreamsdesign.it](http://www.dreamsdesign.it)



## Premessa

Gentile cliente,

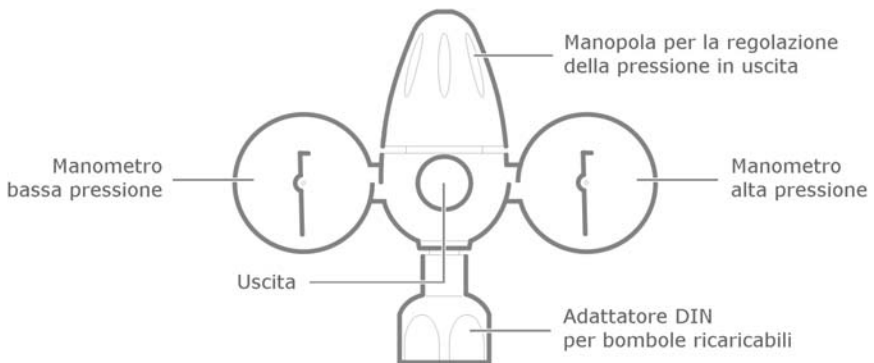
leggi queste istruzioni per conoscere le funzionalità del tuo nuovo riduttore di pressione e per imparare ad utilizzarlo al meglio in piena sicurezza.

Poiché le istruzioni di funzionamento che seguono riguardano svariati modelli, le caratteristiche dell'apparecchio in vostro possesso possono differire leggermente da quelle di seguito descritte in queste istruzioni.

Queste istruzioni si applicano a tutte le tipologie di riduttori predisposti per l'utilizzo di bombole monouso, ricaricabili, e ricaricabili ACME.

I riduttori Dreamsdesign, se utilizzati correttamente e conservati in buono stato di manutenzione, garantiranno un utilizzo prolungato nel tempo nella massima sicurezza.

### Componenti principali



\* Dreamsdesign Srl declina ogni responsabilità per impieghi diversi da quelli per il quale il prodotto è stato progettato ed operazioni eseguite in non conformità a quanto riportato sulle presenti istruzioni e non rispettose delle vigenti norme in materia di sicurezza.

## Sommario

• Precauzioni per la sicurezza	Pag. 4
• Destinazione d'uso	Pag. 5
• Protezione della bombola	Pag. 6
• Installazione e collegamenti	Pag. 7
• Utilizzo del riduttore con bombole monouso e ACME	Pag. 8
• Utilizzo del riduttore con bombole ricaricabili	Pag. 8
• Cura e manutenzione	Pag. 10
• Garanzia	Pag. 11

## Precauzioni per la sicurezza



IMPORTANTI ISTRUZIONI PER L'USO E LA SICUREZZA

Assicurarsi che ogni operatore legga e comprenda queste istruzioni

Leggere tutte le istruzioni e le spiegazioni d'installazione, prima dell'uso. Seguire le istruzioni attentamente. Tenere le istruzioni di funzionamento a portata di mano per un utilizzo futuro. Se l'apparecchio viene venduto o passato a un altro proprietario, assicurarsi che il nuovo proprietario riceva sempre le istruzioni. Gli avvisi che seguono devono essere rigorosamente rispettati per motivi di sicurezza. È necessario leggerli prima di installare l'apparecchio e di farlo funzionare.

Tutti i lavori di installazione e collaudo devono essere effettuati da personale tecnico e qualificato.

Prima di utilizzare il prodotto eseguire un controllo visivo. Nel caso si scoprissero dei danni occorre evitare di installarlo e interpellare immediatamente chi ha venduto il prodotto.

Non tentare di utilizzare il riduttore con personale NON specializzato e non addestrato al suo uso corretto.

Scollegare il riduttore dalla linea elettrica di alimentazione prima di ogni operazione di montaggio/smontaggio (modelli con elettrovalvola incorporata).

Ogni volta che il riduttore viene montato sulla bombola, debbono essere scrupolosamente osservate le istruzioni per l'uso e la sicurezza qui contenute. Qualsiasi deviazione o inosservanza di queste istruzioni potrebbero causare danno a persone e/o cose oltre ad invalidare la garanzia.

Questo riduttore non è concepito per essere usato da persone (compresi i bambini) che abbiano ridotta capacità sensoriale, fisica e/o mentale oppure che manchino di esperienza e di conoscenza adeguate, a meno che tali persone non siano sorvegliate da un'altra persona che sia responsabile della loro sicurezza. In particolare occorre fare attenzione affinché i bambini non possano giocare con l'apparecchio.

## Destinazione d'uso



IMPORTANTI ISTRUZIONI PER L'UTILIZZO DEI RIDUTTORI

Assicurarsi che ogni operatore legga e comprenda queste istruzioni

I riduttori di pressione hanno come principale funzione la riduzione e stabilizzazione della pressione contenuta all'interno della bombola, portandola ad un valore di utilizzo in totale sicurezza e semplicità d'uso.

I riduttori devono essere utilizzati esclusivamente per il settore del beverage destinato al mercato domestico ed industriale.

I riduttori sono stati progettati per essere utilizzati con CO<sub>2</sub> (E290) nei limiti di pressione consentiti ed indicati in ciascun modello.

Non utilizzare i riduttori per destinazioni diverse da quelle elencate e/o con gas e pressioni differenti per cui i riduttori sono stati concepiti.

## Protezione della bombola



NORME DI SICUREZZA PER LE BOMBOLE DI CO<sub>2</sub>

Assicurarsi che ogni operatore legga e comprenda queste istruzioni

Utilizzare solamente bombole di buona qualità rispondenti alla direttiva 99/36/CE denominata T-PED in materia di attrezzature a pressione trasportabili. Per accertarvi di ciò, consigliamo di verificare la presenza del marchio di omologazione  $\pi$  (pi-greco) che deve essere stampato sull'ogiva della bombola.

Nel caso di utilizzo per gasare l'acqua ad uso alimentare verificare che le bombole siano caricate solo con Anidride Carbonica E-290 specifica per "uso alimentare".

Nel caso di bombole ricaricabili, effettuare la ricarica solamente presso centri autorizzati che certifichino il tipo di gas usato.

La bombola, completa di tutti i dispositivi di protezione, deve essere saldamente fissata ad una parete (con opportuni ganci e catenella) in modo da impedire che possa cadere o rotolare; in caso contrario, la valvola ed il riduttore potrebbero subire danni e il gas di CO<sub>2</sub> potrebbe fuoriuscire.

Le bombole devono essere posizionate in verticale; mai caricate in orizzontale!

Non utilizzare il riduttore come leva per spostare la bombola.

Non esporre le bombole al Sole o a fonti di calore superiore a 50°C.

Tenere le bombole di CO<sub>2</sub> lontane dalla portata dei bambini.

Verificare che la valvola della bombola non sia danneggiata o sporca. Non montare il riduttore se la valvola risulta danneggiata; in questo caso, informare immediatamente il fornitore della bombola/valvola e farsela sostituire.

Nel caso che il riduttore di pressione non si avvitasse comodamente sulla valvola, evitare qualsiasi forzatura e rivolgersi al rivenditore.

## Installazione e collegamenti

Le seguenti semplici attenzioni consentiranno di utilizzare il riduttore di pressione in maniera sicura e prolungata nel tempo.

L'uscita del riduttore deve essere protetta, da un eventuale riflusso di acqua, mediante una valvola di non-ritorno. Utilizzare esclusivamente valvole di non-ritorno di qualità e specifiche per il tipo di gas utilizzato. Si consiglia di sostituire la valvola di non-ritorno ogni anno. I danni al riduttore di pressione dovuti alla corrosione causata dall'ingresso di acqua non sono coperti dalla garanzia.

Durante le procedure di installazione non utilizzare assolutamente pinze; gli eventuali raccordi andranno serrati con le chiavi esagonali idonee.

La connessione di uscita consente di utilizzare raccordi di vario tipo da 1/8". Sono da preferire i raccordi cilindrici provvisti di OR che andrà a lavorare nell'apposita sede. La geometria della connessione di uscita consente di utilizzare connessioni rapide tipo JG per tubi fino a  $\varnothing$  6 mm oppure specifiche uscite pretrate (vedi la sezione [Accessori](#) nel sito [www.dreamsdesign.it](http://www.dreamsdesign.it)).


\* Invitiamo ad annotare qui sotto, come pro memoria, sia il modello del riduttore sia il suo numero di serie i quali sono marcati sul prodotto stesso.

Modello \_\_\_\_\_

No. di serie \_\_\_\_\_

## Utilizzo del riduttore con bombole monouso e ACME

I riduttori Dreamsdesign sono progettati in modo da contenere, senza pericolo, la pressione della bombola. La pressione così controllata viene automaticamente tenuta costante fino allo svuotamento della bombola. Assicurarsi che la guarnizione presente nel riduttore di pressione e la superficie di tenuta della valvola siano pulite.

 **Attenzione!** Per i modelli con pressione regolabile, prima di collegare il riduttore ad una nuova bombola ruotare la manopola di regolazione nella posizione di OFF (-)

Avvitare lentamente il riduttore, tenendolo diritto, finché non si sente una leggera resistenza; l'ugello premispillo del riduttore si trova ora a contatto con la valvola di tenuta della bombola. Ruotare ancora il riduttore in maniera decisa per un altro giro e serrarlo bene con le mani ma senza esagerare. Durante quest'ultima fase si potrebbe udire un breve sibilo ad indicare lo scarico della pressione in eccesso.

Se il riduttore di pressione è provvisto di manometro di alta pressione, lo strumento indicherà la pressione della bombola.

Regolare la pressione di utilizzo desiderata agendo sulla manopola di regolazione posta sul riduttore di pressione. Se il riduttore è provvisto di manometro di bassa pressione sarà possibile leggerne il valore sullo strumento.

Nel caso di utilizzo di cartucce a perforazione (attacco 5/8-18UNF) la bombola dovrà essere tolta solamente quando il gas contenuto sarà completamente esaurito.

Nel caso invece di utilizzo di bombole con valvola a spillo (M10x1 - M11x1 - M10x1,25) e ACME il riduttore di pressione potrà essere svitato in qualsiasi momento (anche a bombola piena) in quanto la valvola della bombola si chiuderà automaticamente. E' possibile che durante questa operazione si senta un lieve sibilo.


 **Non ricaricare le bombole monouso! Pericolo di incidenti!**



## Utilizzo del riduttore con bombole ricaricabili

I riduttori Dreamsdesign sono progettati in modo da contenere, senza pericolo, la pressione della bombola. La pressione così controllata viene automaticamente tenuta costante fino allo svuotamento della bombola.

Assicurarsi che la guarnizione presente nel riduttore di pressione e la superficie di tenuta della valvola siano pulite.


 **Attenzione!** Per i modelli con pressione regolabile, prima di collegare il riduttore ad una nuova bombola ruotare la manopola di regolazione nella posizione di OFF (-)

Avvitare il riduttore alla valvola presente sulla bombola ruotando la ghiera esagonale. La ghiera può essere chiusa con le mani senza l'utilizzo di nessun attrezzo.

Nelle bombole con valvola a volantino tradizionale, aprire lentamente il volantino della valvola di circa 1 giro.

Se il riduttore di pressione è provvisto di manometro di alta pressione, lo strumento indicherà la pressione della bombola.

Regolare la pressione di utilizzo desiderata agendo sulla manopola di regolazione posta sul riduttore di pressione. Se il riduttore è provvisto di manometro di bassa pressione sarà possibile leggerne il valore sullo strumento.

 **Attenzione!** Prima di svitare il riduttore di pressione è necessario chiudere il gas agendo sul volantino presente sulla valvola della bombola.

Per le bombole ricaricabili ti tipo ACME fare riferimento alla sezione per l'utilizzo con le bombole monouso.

## Cura e manutenzione

Il riduttore di pressione non necessita di particolari attenzioni ma, come tutti gli apparecchi di regolazione e misura va usato con attenzione e cura.

Per la pulizia del riduttore non spruzzare direttamente acqua su di esso nè utilizzare benzene, solventi o alcool; sarà sufficiente passare un panno leggermente inumidito di acqua tiepida sulle parti in metallo, mentre per i vetrini dei manometri, se molto sporchi, si può usare un panno inumidito e un po' di sapone neutro.

La guarnizione dei riduttori per bombole monouso non necessita di sostituzione. Consigliamo invece di sostituire con una certa regolarità (almeno ogni 6 mesi) la guarnizione presente sull'adattatore DIN per le bombole ricaricabili (codice ricambio 521008).

Il riduttore di pressione è un apparecchio soggetto a notevoli sollecitazioni causate dall'alta pressione con cui lavora. Per motivi di sicurezza consigliamo di sostituirlo ogni 5 anni.

Le bombole monouso devono, per legge, essere smaltite con i materiali ferrosi presso le isole ecologiche solo quando sono completamente esaurite (D.M. 283/62).

## Garanzia

Dreamsdesign costruisce i propri prodotti seguendo i più alti standard di qualità e li consegna privi di difetti. Se il prodotto dovesse presentare un malfunzionamento, La preghiamo di contattare il Suo rivenditore, il quale potrà fornirle tutte le informazioni del caso.

L'eventuale riparazione in garanzia sarà gratuita e comprenderà le spese di manodopera e dei pezzi di ricambio durante il tempo di garanzia di 24 mesi a partire dalla data d'acquisto riportata sul documento fiscale rilasciato dal rivenditore. Prima di contattare il Suo rivenditore, La invitiamo a leggere attentamente il manuale di istruzioni del prodotto e la sezione [FAQs](#) del sito [www.dreamsdesign.it](http://www.dreamsdesign.it).

Se il riduttore era preinstallato sul prodotto al momento dell'acquisto, oppure se è stato venduto con marchio diverso, contattare direttamente il produttore della macchina.

La garanzia è valida solo se accompagnata dal documento fiscale in originale, che attesti la data d'acquisto e il nome del rivenditore. La garanzia è esclusa in tutti casi di uso improprio dell'apparecchio o non conforme a quanto riportato su queste istruzioni.

Non rientrano nella copertura della garanzia anche i materiali di consumo e tutti i componenti soggetti ad usura che devono essere sostituiti periodicamente per l'ordinaria manutenzione e pulizia dell'apparecchio.

Casi in cui la garanzia non sarà ritenuta valida:

- Il documento fiscale comprovante l'acquisto è stato contraffatto o reso illeggibile.
- Il numero di serie è stato contraffatto, cancellato o reso illeggibile
- Il prodotto è stato aperto, riparato, manomesso o modificato da personale non autorizzato.
- Il difetto è stato causato da fattori accidentali, compresi e non limitati a fulminazioni, allagamenti, incendi, uso improprio, installazione non conforme, utilizzo di bombole non a norme, o negligenza in genere.
- E' stata effettuata una qualunque modifica al prodotto, al fine di renderlo

conforme agli standard nazionali o locali, essendo essi diversi da quelli per il quale l'apparecchio era stato progettato e/o costruito. La preghiamo di verificare che il prodotto sia adatto a funzionare nel paese ove lo si vuole utilizzare.

Dreamsdesign declina ogni responsabilità per eventuali danni accidentali che possano comportare, direttamente o indirettamente danni di qualunque tipo. Qualora la garanzia non venisse applicata per uno dei casi sopra elencati, le spese per l'esame del prodotto, la riparazione e il trasporto saranno addebitati.



<http://www.dreamsdesign.it/istruzioni/htm>

Design entirely created in Dreamsdesign.  
©2022 Dreamsdesign Srl. All right reserved.  
Dreamsdesign is a registered trademark and Dreams  
Is a trademark of Dreamsdesign Srl.